

www.andalucia.org

Oficinas de Turismo de Cádiz de la Junta de Andalucía
Avda. Ramón de Carranza, s/n. 11005 Cádiz
Tel.: 956 784 131.
Correo e.: otcadiz@andalucia.org

Algeciras
Paseo Río de la Miel, s/n. 11207 Algeciras
Tel.: 956 784 131.
Correo e.: otalgeciras@andalucia.org

La Línea de la Concepción
Avda. del Ejército, Esquina 20 de abril
11300 La Línea de la Concepción
Tel.: 956 784 135.
Correo e.: otlinea@andalucia.org

JUNTA DE ANDALUCÍA
Consejería de Turismo y Comercio
Empresa Pública para la Gestión del Turismo y del Deporte de Andalucía, S. A.
C/ Compañía, 40, 29008 Málaga
www.andalucia.org

El uso de papel reciclado en estos folletos permite que Andalucía reduzca el impacto medioambiental en:

- 98.517 kg de basura
- 14.296 kg CO2
- 145.655 km de viaje en coche
- 2.048.768 litros de agua
- 188.790 kWh de energía
- 160.060 kg de madera



Cádiz



Arte e Cultura Artigianato Feste e Tradizioni Gastronomia

Fondata da **tarlessiani** e **fenici** più di 3.000 anni fa, questa terra è stata la culla di numerose popolazioni, come i visigoti, i romani e i mussulmani. Verso il 1.100 a.C. venne fondata la mitica **Gadir** e la capitale della provincia divenne **la città più antica d'Occidente**. I **romani** vi lasciarono le proprie impronte in città come **Baelo Claudia a Tarifa** e **Carteia a San Roque**. Tuttavia, le **pitture rupestri** come quelle del **"Tajo de las Figuras"** a Benalup o i **sarcofagi fenici** ora esposti nel Museo di Cadice confermano la presenza di culture precedenti. A partire dal **711** e fino alla metà del XII secolo fu **territorio mussulmano** e in seguito **Alfonso X il Saggio** la riconquistò e la incluse nel Regno di Castiglia. In questi secoli il paesaggio provinciale si è riempito di **castelli, torri e fortezze** che tutt'oggi è possibile ammirare su speroni rocciosi come nel caso di **Zahara de la Sierra** o di **Olvera**, o sulla costa come nel caso di **Tarifa, Chiclana...** L'architettura religiosa offre opere di notevole valore come **La Cartuja** di Jerez e le **cattedrali di Cadice e Jerez**. Il ruolo attivo che la provincia ha avuto nella **scoperta e nella colonizzazione dell'America** si riflette nelle **case signorili** e nei **palazzi di El Puerto, Sanlúcar e Cadice**.

Alla provincia di Cadice spetta il merito di essere la **capitale della pelletteria andalusa**. **Ubrique**, insieme alle vicine Prado del Rey e Villamartin, può vantarsi di questo titolo. Qui si può trovare qualsiasi oggetto di cuoio garantito con il marchio di qualità **"Legítimo Ubrique"**. Un altro genere di artigianato che troviamo e che è piuttosto rara attualmente è quello dei **telai**. A **Grazalema** si possono comprare le sue famose **coperte** e i **ponci** fatti a mano con lane di prima qualità. Sono rinomati anche i lavori dei **bottai** e dei **sellai di Jerez**. Il **vimine**, la **canna** e la **tifa** vengono lavorati artigianalmente a **Medina Sidonia, Setenil, Bornos** o **Vejer**, mentre a **Paterna e Torre Alhàquime** vengono lavorate la **palma** e lo **sparto**, usando quest'ultimo per **ceste** e per le famose calzature chiamate **espadrillas**. A **Gastor** e a **Algodonales** si realizzano strumenti musicali come la **cornamusa di Gastor** o le **chitarre**. La **ceramica** trova ad **Arcos** e **Conil** i propri maestri che la modellano, la cuociono e la smaltano. Altri lavori artigianali sono le **bambole di Chiclana**, gli **stivali da cavallerizzo di Alcalá de los Gazules** e **Espera**, e la produzione di **mobili e sedie in legno** a **Benamahoma** e **Prado del Rey**.

Il **calendario festivo** della provincia di Cadice offre appuntamenti di grande interesse come dimostra il fatto che ben tre delle sue **feste** siano state **dichiarate di Interesse Turistico Internazionale**: il **Carnavale di Cadice**, la **Fiera del Cavallo di Jerez** e le **Corse di Cavalli di Sanlúcar de Barrameda**. Indubbiamente, queste ed altre feste (la **Settimana Santa**, le **sagre**, il **Corpus Christi**,...) riflettono alcuni dei tratti caratteristici di questa terra, come il vino e il cavallo, oltre a far risaltare il **carattere di ospitalità** proprio della sua gente. Oltre alle espressioni festive, la provincia, durante tutto l'anno, è teatro di eventi culturali di grande importanza, come la **Mostra Cinematografica dell'Atlantico** a Cadice e la **Mostra del Cinema Africano** a Tarifa. Anche altre discipline, come il **teatro**, la **danza** o la **musica**, hanno il proprio spazio e spiccano appuntamenti come quello del **Festival di Musica Classica "Sulle rive del Guadalquivir"** a Sanlúcar de Barrameda. Il flamenco riveste un'importanza speciale a Cadice in quanto è la **culla di ritmi autoctoni**, come, tra gli altri, le cosiddette **bulerías**, **tanguillos** o **peteneras**; ed anche di **figure di spicco sia del canto che della musica**: **Camarón de la Isla**, **José Mercé**, **Manolo Sanlúcar**... Naturalmente, la provincia offre la possibilità di assistere a una gran **varietà di festival di flamenco**.

La cucina della provincia è molto influenzata dai **vini** che vi si producono e dalla gran varietà di pesce del suo litorale: orate, pagri, spigole, passere, saraghi, ecc., così come dai suoi **frutti di mare**: gamberi, scampi, chele, mureci e i famosi **gamberetti di Sanlúcar de Barrameda**. Anche i **prodotti della montagna** offrono un'ampia scelta e tra questi spiccano i famosi **formaggi payoyos** e i **salumi** come il sanguinaccio, i salamini di El Bosque... I **piatti più tipici** della provincia sono lo **sgombro arrosto con piriñaca**, il **pagro alla rotea**, l'**orata al sale**, l'**aglio caldo**, il **calvo alla cardogna**, le **frittate di gamberetti**... Una menzione a parte spetta al **bienmesabe**, una marinatura speciale condita con l'aceto usato per preparare il pesce. L'**eredità araba** e dei **conventi** si ritrova nei **dolci** di questa zona, dove troviamo, tra gli altri, dolci come le **torte di mandorle di Chiclana**, gli **alfajores di Medina Sidonia** ed il **torrone di Cadice**. Il **vino**, con le **Denominazioni di Origine Controllata Jerez-Xeres-Sherry** e **Manzanilla de Sanlúcar**, presenta molte varianti come il **fino**, l'**amontillado**, l'**oloroso**, il **moscatello** e la **manzanilla**.

Itinerari Cádiz

Itinerario del Toro

Il Percorso del Toro è un invito a conoscere la vita di quest'animale nel suo habitat naturale e i procedimenti di selezione per preservare la razza del toro bravo. **Jerez de la Frontera** è il punto di partenza di questo percorso che attraversa la **campagna** e si conclude a **Campo de Gibraltar**. I paesi che formano quest'itinerario sono **Paterna de Rivera, Medina Sidonia, Benalup-Casas Viejas, Alcalá de los Gazules, Los Barrios, Castellar, Jimena, San Roque e Tarifa**. In questo percorso è imprescindibile visitare alcuni dei numerosi **allevamenti** presenti nella zona. Per concludere sarebbe perfetto poter assistere ad una **festa taurina** tra le tante che vengono organizzate nella provincia e che si svolgono in **piazze** rinomate come quella di **El Puerto de Santa María** o lungo le **strade** di alcuni paesi.

ci mostra il particolare paesaggio delle **vigne**, l'**architettura monumentale** delle installazioni delle cantine e i genuini sistemi di invecchiamento dei **vini** più rappresentativi: il **fino**, l'**amontillado**, l'**oloroso** e la **manzanilla**. Altre zone produttrici di vini della provincia sono **Trebujena, Chipiona, Rota, Chiclana**, ed alcuni paesi delle montagne come **Arcos** o **Prado del Rey**.

Itinerario del Cavallo

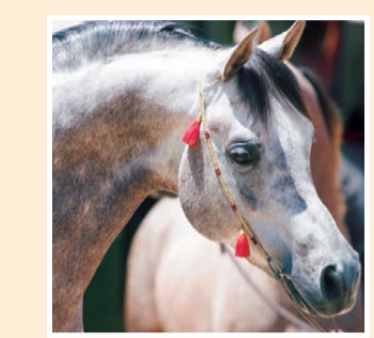
Sicuramente Cadice è la provincia spagnola in cui la tradizione equestre si manifesta con più forza. Di fatto, **Jerez de la Frontera** potrebbe rappresentare la **capitale spagnola del cavallo** grazie ai suoi numerosi **allevamenti e alle mandrie equine** che si occupano dell'allevamento e della selezione equina, così come per le varie feste in cui il cavallo rappresenta il protagonista assoluto: la **Fiera del Cavallo**, dichiarata **Festa di Interesse Turistico Internazionale**, la gran parata equestre e il Concorso Internazionale di Salti Ippici di Ancaes, inserito nelle **Feste d'Autunno**. Jerez ospita la **Reale Scuola Andalusia dell'Arte Equestre** e nel **2002** è stata sede dei **Giochi Equestri Mondiali**. Altri luoghi



Itinerario del Vino

Jerez de la Frontera, Sanlúcar de Barrameda e El Puerto de Santa María sono le tre città che fungono da asse fondamentale in questo itinerario tematico. Il percorso

di gran interesse dal punto di vista equestre sono **Sanlúcar de Barrameda** con le sue **Corse di Cavalli**, il **Pascolo Monteenmedio**, a **Vejer**, **Caños de Meca**...



I Paesi Bianchi

Storia, cultura, tradizioni, gastronomia, artigianato e natura si uniscono in quest'**itinerario** che attraversa il **complesso montagnoso di Cadice**. Il **bianco della calce** unisce un paese all'altro, condividendo anche l'architettura tipica delle **vie strette e zigzaganti** piene di **fiore e fontane** che ricordano il loro **passato andalusì**. In questo percorso è possibile contemplare anche i **resti di altre culture** sottoforma di villaggi appartenenti a **civilizzazioni preistoriche**, così come rovine della **civiltà romana**. I municipi che formano quest'itinerario sono **Alcalá del Valle, Algar, Algodonales, Arcos de la Frontera, Benamahoma, Benaocaz, Bornos, El Bosque, El Gastor, Espera, Grazalema, Olvera, Prado del Rey, Puerto Serrano, Setenil de las Bodegas, Torre Alhàquime, Ubrique, Villaluenga del Rosario, Villamartin e Zahara de la Sierra**.

pescaie che lasciano il passo alla **Baia di Cadice**. Qui si affacciano **città monumentali** come il **Puerto de Santa María** o lo stesso **capoluogo** e paesi ricchi d'arte ed affascinanti come **Puerto Real** e **San Fernando**, località natale del famoso **Camarón de la Isla**. A **Chiclana**, il paesaggio delle saline si combina con le pinete che continuano fino a **Conil**, bella cittadina di pescatori; **Vejer**, sospesa sulla montagna; **Barbate**, con le paradisiache spiagge di **Zahara de los Atunes** e **Tarifa**, capitale degli amanti del surf. **Algeciras, La Línea** e **San Roque** segnano la fine



del percorso.

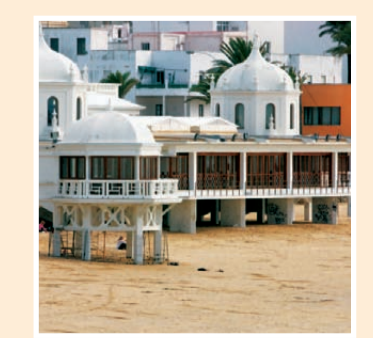
Itinerario Americano

Le impronte della grande avventura americana si possono rintracciare in varie località della provincia gaditana. **Sanlúcar de Barrameda** e il **Puerto de Santa María** offrono al turista una serie di **palazzi, fortezze, chiese e torri** che sorsero all'inizio dei viaggi d'oltremare compiuti da Colombo e che ebbero nei porti di queste cittadine il loro punto di partenza e d'arrivo. Ma, indubbiamente, è proprio il capoluogo gaditano la città che rispecchia meglio l'influenza americana. Una passeggiata lungo la **zona marittima di Cadice**, dalla Caleta fino al Campo del Sur, susciterà al visitatore l'immagine del **molo dell'Avana**, perché sono molte le somiglianze che conserva con le città ispanoamericane, risultato dello scambio costante tra Cadice e il Nuovo Mondo. La cattedrale gaditana è un chiaro esempio di tale influenza, così come le varie case-palazzo e le torri-belvedere che durante l'espansione americana arricchirono la fisionomia dell'antica Gadir.



Itinerario dell'Atlantico

Dalla **foce del Guadalquivir**, a **Sanlúcar de Barrameda**, fino alla **Punta d'Europa**, ad **Algeciras**, la costa gaditana è bagnata dalle trasparenti acque dell'**Atlantico**. **Paesaggi di mare e saline** si alternano con ripide **scogliere** dove le **pinete** arrivano fino al mare e con frondosi **boschi mediterranei**. L'inizio di quest'itinerario si potrebbe stabilire negli splendidi dintorni di Sanlúcar de Barrameda con la **cima di Doñana** di fronte al paese, per continuare poi per **Chipiona** e **Rota**, con le sue



Cádiz

La provincia di Cadice, la più meridionale della Spagna, confina con le province di Huelva, Siviglia e Malaga. Inoltre, al sud è delimitata dallo Stretto di Gibilterra e dal Nord d'Africa. Gode di un clima temperato, con una temperatura media annuale di 18°, e offre 3.100 ore di luce solare all'anno. Tuttavia, nella Sierra de Grazalema è presente una zona caratterizzata da un microclima con un elevato indice di piovosità, il più alto di tutta la Spagna. È perfettamente collegata via terra grazie a una rete stradale e ferroviaria di gran qualità; via aerea, grazie all'aeroporto di Jerez dal quale partono ogni giorno voli diretti verso altri capoluoghi di provincia spagnoli e verso altre città europee; e via mare attraverso i porti di Cadice e Algeciras, che è uno degli snodi principali del traffico marittimo a livello mondiale. La mitica Gadir ospita nel suo territorio le attrazioni più svariate: montagne scoscese, un paradiso per gli amanti della natura e degli sport estremi; spiagge immense dalla sabbia fina e dorata interrotte da deliziose cale bagnate dalle trasparenti acque dell'Atlantico; una grande offerta monumentale con città millenarie e signorili, come Cadice, Jerez, Sanlúcar de Barrameda... che contrasta con la tipicità dei paesi bianchi della Sierra, e tutto ciò accompagnato da un'ottima gastronomia e da forti tradizioni che stupiranno qualsiasi turista.

Feste d'Interesse Turistico

- ALCALÁ DEL VALLE** - Settimana Santa
- ALGECIRAS** - Fiera Reale
- ARCOS DE LA FRONTERA** - Settimana Santa
- CÁDIZ** - Feste del Carnevale
- EL GASTOR** - Corpus Christi
- ESPERA** - Feste Patronali del Santissimo Cristo dell'Antica - Settimana Santa
- JEREZ DE LA FRONTERA** - Settimana Santa - Fiera del Cavallo
- LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN** - Veglie e Feste
- ROTA** - Festa della Urta
- SAN FERNANDO** - Settimana Santa - Fiera del Carmine e del Sale
- SANLÚCAR DE BARRAMEDA** - Settimana Santa - Corsa di Cavalli sulla spiaggia - Esaltazione del Fiume Guadalquivir
- SAN ROQUE** - Settimana Santa
- SETENIL DE LAS BODEGAS** - Settimana Santa
- VEJER DE LA FRONTERA** - Notte del Flamenco della Segur
- VILLAMARTÍN** - Fiera del Bestiame e Feste di San Matteo
- ZAHARA DE LA SIERRA** - Corpus Christi

- Capoluogo della Provincia
- Municipio con più di 100.000 abitanti
- Municipio da 20.000 a 100.000 abitanti
- Municipio da 5.000 a 20.000 abitanti
- Municipio da 0 a 5.000 abitanti
- Enti turistici
- Aeroporto
- Porto Sportivo
- Porto Commerciale
- Superstrada
- Autostrada
- Strada Principale
- Strada secondaria
- Strada locale
- Ferrovia ad Alta Velocità
- Ferrovia
- Informazione Turistiche
- Città Patrimonio dell'Umanità
- Complesso Patrimonio dell'Umanità
- Municipio con Dichiarazione Monumentale
- Museo
- Castello/Muraglia
- Monumento Civile
- Monumento Religioso
- Monumento megalitico
- Resti Archeologici
- Albergo
- Villa Turistica
- Balneario
- Golf
- Stazione Sciscitica
- Camping
- Parco Naturale
- Vista Panoramica
- Grotta
- Porto di montagna
- Parco Acquatico
- Zoo

www.andalucia.org



Natura e Turismo Attivo

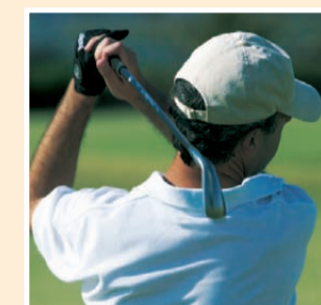


La provincia di Cadice presenta una grande **varietà paesaggistica** alla quale si aggiunge una straordinaria **ricchezza ecologica**, come testimoniano i suoi sei parchi naturali: **Sierra de Grazalema** (dichiarato dall'Unesco **Riserva della Biosfera**), **Los Alcornocales**, il **Parco Naturale dell'Estrecho**, quello della **Bahía de Cádiz**, quello della **Breña y Marismas del Barbate** e il **Parco Naturale dell'Entorno de Doñana**. Boschi di **querce, pinete e boschi di abete di Spagna** (una specie che sopravvisse al ritiro delle glaciazioni durante l'Era Terziaria e che si trova nella Sierra di Grazalema) sono l'habitat di una variegata **avifauna** che vive nella provincia, tra cui spiccano le colonie di avvoltoi leonati, cicogne, aquile calzate ed imperiali, falchi, gufi reali ... In questi parchi naturali si vedono spesso animali come **cervi, caprioli, nutrie e mangoste**. Oltre a quest'interessante fauna terrestre si trovano anche specie marittime di gran prestigio come **balene e delfini**. Ma, senza dubbio, una delle risorse naturali principali della provincia sono le **spiagge**. Lungo i suoi **260 km di costa** troviamo **spiagge vergini**, urbane dotate di ottime infrastrutture, **piccole cale, dune** che si aprono il passo in mezzo ad arenili di vari chilometri ... e tutte

sono bagnate dalle **trasparenti acque dell'Atlantico** e circondate da sabbie **fina e dorate**. Oltre all'evidente interesse naturale di questi luoghi, è possibile praticare moltissimi **sport a contatto con la natura** come il windsurf, katesurf, attività subacquee, nuoto, pesca, volo libero, speleologia, trekking, passeggiate a cavallo ... Anche il **golf** e la **vela** sono assicurati in questa provincia grazie alla presenza di numerosi **campi da golf**, alcuni molto prestigiosi, come quello di Valderrama a Sotogrande, così come di diversi **porti sportivi**. Un grande protagonismo è riservato anche agli sport su **ruote** grazie al **Circuito Permanente di Velocità di Jerez**, sede di gare a



sono bagnate dalle **trasparenti acque dell'Atlantico** e circondate da sabbie **fina e dorate**. Oltre all'evidente interesse naturale di questi luoghi, è possibile praticare moltissimi **sport a contatto con la natura** come il windsurf, katesurf, attività subacquee, nuoto, pesca, volo libero, speleologia, trekking, passeggiate a cavallo ...



questi luoghi, è possibile praticare moltissimi **sport a contatto con la natura** come il windsurf, katesurf, attività subacquee, nuoto, pesca, volo libero, speleologia, trekking, passeggiate a cavallo ... Anche il **golf** e la **vela** sono assicurati in questa provincia grazie alla presenza di numerosi **campi da golf**, alcuni molto prestigiosi, come quello di Valderrama a Sotogrande, così come di diversi **porti sportivi**. Un grande protagonismo è riservato anche agli sport su **ruote** grazie al **Circuito Permanente di Velocità di Jerez**, sede di gare a

Uffici del Turismo

ALCALÁ DE LOS GAZULES OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. Puerto Levante, s/n ☎ 956 420 451	OFICINA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA Avda. José León de Carranza, s/n ☎ 956 285 001	JEREZ DE LA FRONTERA OFICINA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA Claustros de Santo Domingo Alameda Cristina, s/n ☎ 956 341 711 - 338 874	ROTA FUNDACIÓN MUNICIPAL DE TURISMO Y COMERCIO Castillo de Luna, Cuna, 2 ☎ 956 846 174
ALCALÁ DEL VALLE OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. de la Libertad, s/n ☎ 956 135 001 - 080	PATRONATO MUNICIPAL DE TURISMO Carretera, 1 ☎ 956 440 501 - 500	OFICINA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA Aeropuerto de Jerez ☎ 956 186 808	SAN FERNANDO OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Real, 26 ☎ 956 944 226 - 227
ALGECIRAS OFICINA DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA Juan de la Cierva, s/n ☎ 956 784 131	OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Urb. Novo Sancti-Petri, s/n (cerrada en invierno) ☎ 956 633 922	JIMENA DE LA FRONTERA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Iglesia de la Misericordia Avda. Villanueva, s/n ☎ 956 640 569 - 254	SAN JOSÉ DEL VALLE OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de Andalucía, 15 - 2ª planta ☎ 956 100 011
ARCOS DE LA FRONTERA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza del Caballo, s/n ☎ 956 102 264	FUNDACIÓN MUNICIPAL DE TURISMO Centro de Cooperación y Congresos. Avda. Villanueva, s/n ☎ 956 633 922	LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN OFICINA DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA Avda. del Ejército esquina con Avda. 20 de abril, s/n ☎ 956 784 135	SANLÚCAR DE BARRAMEDA PATRONATO MUNICIPAL DE TURISMO Calleada del Ejército, s/n ☎ 956 356 110
BARBATE OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Alta, s/n ☎ 956 123 941	OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Alcaides ☎ 956 377 234	DELEGACIÓN MUNICIPAL DE TURISMO Avda. Príncipe Asturias, s/n ☎ 956 171 998	SAN ROQUE OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza Juan Carlos I, s/n ☎ 956 604 005
BENALUP - CASAS VIEJAS OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Patena, 4 ☎ 956 424 009	OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Luna, 22 ☎ 956 542 475 - 413	LOS BARRIOS OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. Charnizo de la Rubia, s/n ☎ 956 628 013	SETENIL DE LAS BODEGAS OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Vila, 2 ☎ 956 134 261 - 659 546 626
BORNOS OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Palacio de la Ribera ☎ 956 433 962	OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Patena, 4 ☎ 956 102 264	MEDINA SIDONIA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza Iglesia Mayor, s/n ☎ 956 412 404	TARIFA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Paseo de la Alameda, s/n ☎ 956 680 993
CÁDIZ OFICINA DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA Avda. Ramón de Carranza, s/n ☎ 956 203 191	OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Patena, 4 ☎ 956 102 264	OLVERA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Fuente, s/n ☎ 956 724 436	UBRIQUE OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Moreno de Mora, 19 ☎ 956 464 900 - 922 975
PRADO DEL REY OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Fuente, s/n ☎ 956 724 436	OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Corredera, 6 ☎ 956 720 432	GRAZALEMA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Oficina de España, 11 ☎ 956 132 073	VEJER DE LA FRONTERA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. de los Remedios, 2 ☎ 956 451 736
CENTRO DE RECEPCIÓN DE TURISTAS Paseo de Canalejas, s/n ☎ 956 241 001	OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza Radiol Alberti, 4 ☎ 956 213 362	PUERTO REAL OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza Radiol Alberti, 4 ☎ 956 733 555	VILLAMARTÍN OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza del Ayuntamiento, 1 ☎ 956 733 555